



Oy Listech Ltd Naulakalliontie 4 a A 00970 Helsinki
puh.+358 (0)9 228 91 10

Лист/Page 1 Листов/Pages

Паспорт от 15.06.2016

Автотранспорт № / truck

качества № 27594

Вагон № / Freight car N

Заказ / Order № 1110104

Дата отгрузки / Shipment da

Грузополучатель / Cor Oy Kontino AB

Товарная накладная / Bill of lading 707

Продукции / Product nan HDG sheets DX51D+Zn275

№ п/п	№ пачки	№ рулона	Размеры	Поз.	Кол-во,шт	Кол-во мест	Масса пачки нетто,г	Масса пачки брутто,г	ГОСТ,ТУ,EN, Стандарт на марку стали
	Packet Nr	Coil Nr	Dimensions	Pos.	Quantity	Package quantity	Net	Gross	Standart
1	030149.2	102123-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,33	2,39	EN 10327:2004,
2	030152.2M	102122-4, 102123-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,3250	2,37	EN 10327:2004,
3	030153.2	102122-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,32	2,3650	EN 10327:2004,
4	030154.2	102122-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,32	2,37	EN 10327:2004,
5	030155.2	102122-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,32	2,37	EN 10327:2004,
6	030158.2M	102123-3, 102122-4	1,5x1500x3000	2	44	1	2,32	2,3750	EN 10327:2004,
7	030159.2	102123-3	1,5x1500x3000	2	40	1	2,12	2,18	EN 10327:2004,
8	030185.2	101365-1	1x1500x3000	1	66	1	2,2950	2,36	EN 10327:2004,
9	030190.2M	101365-1, 101365-4	1x1500x3000	1	66	1	2,30	2,36	EN 10327:2004,
Итого/Total					436	9	20,650	21,140	

Химический состав поставщика/Chemical chemical composition raw material producer

№ п/п	Плавка Melting	C%	Mn%	P%	S%	Si%	Ti%
1, 2, 4, 6, 7, 5, 3	202594	0,04	0,31	0,011	0,025	0,01	0,001
8, 9	200791	0,07	0,35	0,015	0,019	0,02	0,001

Механические свойства поставщика/ Mechanical properties raw material producer

№ п/п	Партия Lot	Адгезия_D=0	Качество отделки покрытия	Масса цинкового покрытия по одному образцу/м2	Относительное удлинение A80%	Предел прочности RmН/мм2	Средняя масса цинкового покрытия по трём образцам/м2
			quality of the coating finish	Weight of zinc coating of one sampler/m2	Elongation (%)	Tensile strength Rm. n/mm2N/mm2	The average weight of zinc coating on three sampler/m2
1, 7, 2, 6	102123	уд	M	329,1	34	342	316,2
2, 3, 5, 6, 4	102122	уд	M	315,7	31	341	308,7
8, 9	101365	уд	M	295,7	33	360	290,5

Характеристики подката/ Quality characteristics goods

Производитель	№ СК на подкат	Марка стали	Стандарт на марку	№	Вид поверхности	Группа (класс) прочности	Группа поверхности	Кромка
					SURFACE TYPE	STRENGTH CLASS	GROUP SURFACE	Edge
ММК	121-10033	DX51D	EN 10327:2004	1, 2				O
				3, 4, 5				O
				6, 7				O
	121-6519	DX51D	EN 10327:2004	8				O
	121-6519, 121-6603	DX51D	EN 10327:2004	9				O

Обработка поверхности	Промасливание	Тип покрытия	Тип рулона
Surface protection	IS OILED	Coating type	COIL TYPE
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ

112987



Kontino Oy Ab



1582434

Распечатано
15.06.2016 10:27:57
Страница 1 из 1

Примечание Хранение металлопроката в листах, рулонах, лентах, ГЦ, Х/К, полимерным покрытием, должно соответствовать ГОСТ 15150-69 Условия хранения ЖЗ табл. 13
Storage of metal sheets, rolls, strips, goryaeotsinkovannyh, covered with polymer, in accordance with GOST 15150-69 Storage Table 13 R3

Подпись _____



Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
eller(Exporter) Manufactures works



ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Получатель, адрес, страна
Consignee, address, country

Товаросопроводительный документ № 121-10033
Shipping document №

Свидетельство испытаний
Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026821009

Order № 2026821009

ОАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
96651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 52768348

Наименование товара Description of goods										НД Standards		Форма раск Geometry		Вид и код груза Type of pack code		№ мест Package №		
Сталь оцинкованная										EN 10327:2004 EN 10143:2006				РУЛОНЫ 425 COILS		1-5		
№ п/п No	№ поз Pos	Код товара Code of goods/ Ном. зак	Номера плавов Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочности Strength group	Кл. точн. тол./шир./дл. Accuracy	Вид попер. Surface appearance	Групп. наз. Appel group	Групп. попер. Surface group	Вытяжка Drawing	Тип покр. Coat. type	Хар. кром. Edge character	Сорт Grade	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length	Масса т Mass t	
																	нетто netto	брутто gross
1	25	111120 EXP 03-01	202594	102122	4	DX51D			M		A		Z275		1	1.500x1500	9.600	9.670
2	"	"	"	102123	1	"			M		A		Z275		1	"	8.070	8.140
3	"	"	"	"	2	"			M		A		Z275		1	"	8.040	8.110
4	"	"	"	"	3	"			M		A		Z275		1	"	8.080	8.150
5	"	"	"	"	4	"			M		A		Z275		1	"	8.850	8.920
																	42.640	42.990

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Партия Lots №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Предел прочности Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Относ. удлинение A50 (%) Elongation A50	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (г/м2) Coating mass	Ср. масса покр 3 обр (г/м2) Aver. coat. mass of 3 test-pieces
	C	Si	Mn	S	P	Ti					
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000					
02594	4	1	31	25	11	1	341	31.0	уд	315.70	309.70
02594	4	1	31	25	11	1	342	34.0	уд	329.10	316.20

Примечание: Химическая пассивация(C) Chemical passivation (C).

Значение

от

Дата: 06.03.16 21:54

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Кузнецова Т.В. Ячменева Т.В.

Настоящим в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the Russian Standards and Specifications, and the goods may be exported. quality measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа".

When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality. Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.

Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
Seller(Exporter) Manufactures works

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСКИЙ КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Получатель, адрес, страна
Consignee, address, country



Товаросопроводительный документ № 121-6519

Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026821009

Order № 2026821009

ОАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ И ОАО ММК) для ЗАКРЫТОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И)
96651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н

Вагон № Freight car № 62579719

Наименование товара Description of goods	НД Standards	Форма раск Geometry	Вид и код груза Type of pack code	№ мест Package №
Сталь оцинкованная	EN 10327:2004 EN 10143:2006		РУЛОНЫ 425 COILS	1-4

№ п/п Pos No	№ поз Pos No	Код товара Code of goods/ Nom. zak	Номера плавов Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочности Strength group	Кл. точн. тол/шир/дл Accuracy	Вид поверх. Surface appear	Групп. наз. Appl group	Групп. поверх. Surface group	Вытяжка Drawing	Тип покр. Coat type	Хар. кром. Edge char	Сорт Grade	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length	Масса т Mass t	нетто netto	брутто gross
1	8	111120 EXP03-01	200791	101365	1	DX51D			M		A		Z275		1	1.000x1500	9.050	9.130	
2	-	-	-	-	2	-			M		A		Z275		1	-	9.050	9.120	
3	14	-	-	101371	1	-			M		A		Z275		1	2.000x1500	8.550	8.620	
4	-	-	-	101372	3	-			M		A		Z275		1	-	8.210	8.280	
																	34.870	35.150	

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка casts №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочности Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Относ. удлинение δ ₈₀ (%) Elongation A ₈₀	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (г/м2) Coating mass	Ср. масса покр. 3-х образ. (г/м2) Aver. coat. mass of 3 test-pieces	
	C	Si	Mn	S	P	Ti							
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000							
00791	7	2	35	19	15	1	101365	360	33.0	уд	295.70	290.50	
00791	7	2	35	19	15	1	101371	340	35.0	уд	295.80	305.10	
00791	7	2	35	19	15	1	101372	340	36.0	уд	309.20	297.90	

Примечание: Химическая пассивация (C) Chemical passivation (C).

Значение

Примечание

Дата: 15.02.16 17:29

Подпись представителя ОКИТ Signature of the QCD representative:

Павлова Е.Ю. Яценев Т.В.

Настоящим документом товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам, техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported. Quality measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

17

Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа". When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality.

Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.

Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
Seller(Exporter) Manufactures works



ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСКИЙ КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Получатель, адрес, страна
Consignee, address, country

Товаросопроводительный документ № 121-6603
Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026821009

Order № 2026821009

АО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И)
96651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н

Вагон № Freight car № 61294047

Наименование товара Description of goods										НД Standards				Форма раск Geometry		Вид и код груза Type of pack.code		№ мест Package №	
Сталь оцинкованная										EN 10327:2004 EN 10143:2006						РУЛОНЫ 425 COILS		1-7	
№ п/п No	№ поз Pos	Код товара Code of goods/ Ном.зак	Номера пачек Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочности Strength group	Кл. точн тол/шир/дл Accu rasy	Вид поверх Surface appear	Группа наз Appl group	Группа поверх Surface group	Вытяжка Dra wing	Тип покр Coati type	Хар кром Edge char	Сорт Grade	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length	Масса т Mass t		
																	нетто netto	брутто gross	
1	6	111120 EXP 03-01	301408	101408	1	DX51D			M		A		Z275		1	1.000x1000	8.880	8.950	
2	8	"-" EXP03-01	200791	101365	3	"-			M		A		Z275		1	1.000x1500	9.040	9.110	
3	"	"	"	"	4	"			M		A		Z275		1	"	9.010	9.080	
4	14	" EXP 03-01	"	101371	3	"			M		A		Z275		1	2.000x1500	8.270	8.340	
5	"	"	"	101372	1	"			M		A		Z275		1	"	8.610	8.680	
6	"	"	"	"	2	"			M		A		Z275		1	"	8.520	8.590	
7	"	"	"	"	4	"			M		A		Z275		1	"	8.830	8.900	

61.160 61.650

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Пачка Packs №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Относ удли 80 (%) Elongation A80	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (Г/М2) Coating mass	Ср. масса покр 3 обр (Г/М2) Aver. coat. mas. of 3 test-pieces
	C	Si	Mn	S	P	Ti						
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000						
01408	5	1	26	20	9	1	101408	350	34.0	уд	291.70	297.00
00791	7	2	35	19	15	1	101365	360	33.0	уд	295.70	290.50
00791	7	2	35	19	15	1	101371	340	36.0	уд	295.80	305.10
00791	7	2	35	19	15	1	101372	340	36.0	уд	309.20	297.90

Примечание: Химическая пассивация(C) Chemical passivation (C).

анис

лоте

Дата Date: 16.02.16 00:54

Подпись представителя ОКП Signature of the OCD representative: Кузнецова Т.В. Собокарь М.О.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отпущен на экспорт.
is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported.

82

Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.
The hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа".
When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality.

Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.